



NALLE KALLEN



KULTAINEN

ILTASATUKIRJA

TAMMI



SISÄLLYS

Hyvää yötä, Nalle Kalle 5

Kertonut Patsy Scarry, kuvittanut Richard Scarry, suomentanut Marjatta Kurenniemi

Pikku Pelle Puputti 29

Kertonut Patsy Scarry, kuvittanut Richard Scarry, suomentanut Marjatta Kurenniemi

Kolme karhua 53

Kertonut Kathleen N. Daly, kuvittanut Feodor Rojankovsky, suomentanut Marjatta Kurenniemi

Kani kuriton 77

Kertonut ja kuvittanut Richard Scarry, suomentanut Helena Anhava

Kolme karhunpoikaa 101

Kertonut Kathryn B. Jackson, kuvittanut Scott Johnston, suomentanut Marjatta Kurenniemi

Eläinten orkesteri 125

Kertonut Kathryn B. Jackson, kuvittanut Scott Johnston, suomentanut Marjatta Kurenniemi

Kohtelias elefantti 149

Kertonut ja kuvittanut Richard Scarry, suomentanut Tittamari Marttinen

Nikke Nokkaeläin 173

Kertonut ja kuvittanut Richard Scarry, suomentanut Marjatta Vilkamaa

Kapu Karvakorva 197

Kertonut Margaret Wise Brown, kuvittanut Garth Williams, suomentanut Marjatta Vilkamaa

Loppu hyvin, kaikki hyvin 221

Kertonut Jane Werner, kuvittanut Garth Williams, suomentanut Marjatta Kurenniemi

HYVÄÄ YÖTÄ, NALLE KALLE

KUVITUS: RICHARD SCARRY

TEKSTI: PATSY SCARRY

SUOMENTANUT MARJATTA KURENNIEMI



TAMMI • HELSINKI



Alkuteos: *Goodnight, Little Bear*

Copyright © 1961 by Penguin Random House LLC, renewed 1989
by Penguin Random House LLC

This translation published by arrangement with Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC.
Little Golden Books is a registered US trademark of Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC.

All rights reserved.

Suomenkielinen laitos: Tammi 2022
Tammi on osa Werner Söderström Osakeyhtiötä



Nyt on aika pikku Nallen mennä nukkumaan. Äiti Nalle sulkee satukirjan ja antaa Nalle Kallelle hyvänyönsuukon.



Nalle Kalle juoksee
suuren pörröisen Isä
Nallen luo.

Hupsis! Isä heilauttaa Nalle Kallen selkäänsä. Hän saa
ratsastaa isän hartioilla vuoteeseen.

– Varo, ettei Nalle Kalle lyö päätään oven kamanaan, huutaa Äiti Nalle.

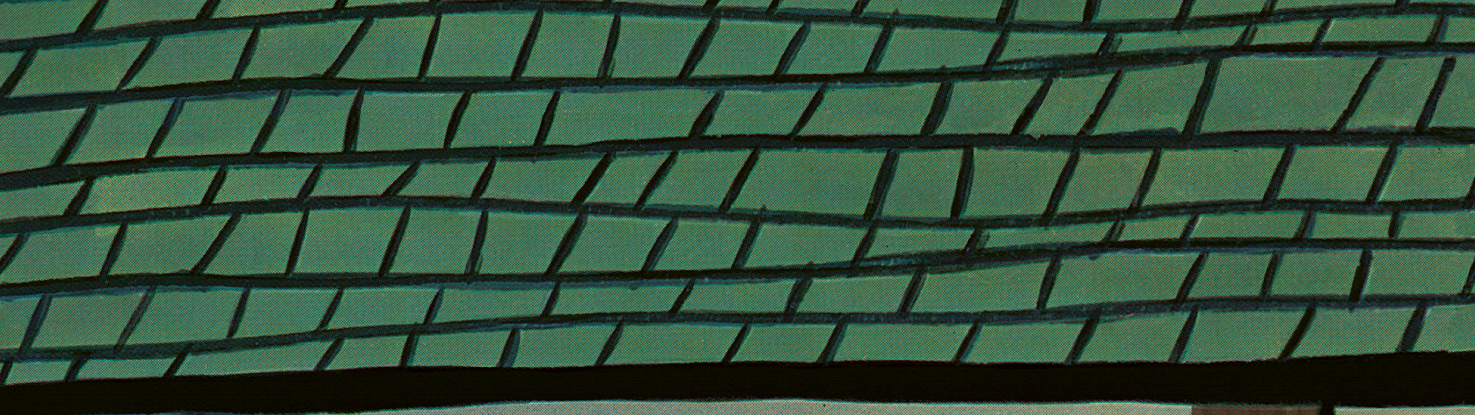


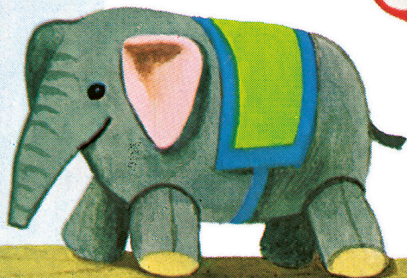


Nirr-narr! Sänky narisee, kun Isä Nalle istuutuu sen laidalle. – Hyppäähän nyt vuoteeseen, hän sanoo.

Mutta Nalle Kallesta on hurjan hauska istua isän hartioilla. Hän ei tahdo vielä mennä sänkyyn.

Isä Nalle odottaa ja haukottelee. Kas, hän taisi ihan torkahtaa. Nyt hän avaa jälleen silmänsä.





– Taisin melkein nukahtaa, hän sanoo
ja on heräävinään.

Mutta mitä ihmettä? Pikku Nallen pää
ei olekaan tyynyllä. Missä Nalle Kalle
mahtaa olla?

Isä Nalle kurkistaa tyynyn alle. Ei
sielläkään!

Isä Nalle ei ole kuulevinaan tirs kuntaa
korvansa juuressa.





Ahaa! Peiton alla on jotakin muhkuraista. Isä Nalle taputtaa muhkuraa, mutta se ei liikahda eikä kuulu mitään ääntä. Voisikohan Nalle Kalle olla siellä?

Ei, peiton alla ovat vain leikkinalle ja pupujussi odottamassa,
milloin Nalle Kalle tulee nukkumaan.





– Kuulepas, Äiti, nyt meidän tottelematon pikku karhunpoikasemme on karannut tai mennyt jonnekin piiloon, sanoo Isä Nalle Äiti Nallelle ja iskee samalla hänelle silmää.

– Hän on varmaan piiloutunut lieden alle, sanoo Äiti Nalle, joka on heti leikissä mukana.

Kili kali! Isä Nalle kolistelee ja kalistelee
patoja ja kattiloita.
Niin kuin Nalle Kalle nyt voisi olla padassa!
– Nyt minä tulen ja otan sinut, hän murisee.





Hän kumartuu ja työntää tassunsa liedon alle. Siellä on jotakin pehmeää. Onkohan se Nalle Kalle?



Ei! Siellä on vain Isä Nallen vanha rukkanen!

Hyvää yötä, kullanmuru!

Tammen kultaiset kirjat ovat ihastuttaneet jo vuodesta 1952. Ne ovat tärkeä osa suomalaista lapsuutta. Sarja on oiva osoitus siitä, miten korkeatasoinen lasten kuvakirja säilyttää suosionsa sukupolvelta toiselle. Moni jo isovanhemmaksikin ehtinyt muistaa Tammen kultaiset kirjat omasta lapsuudestaan. Ehkä pienet lukijat vuorostaan löytävät sarjan kirjoista tarinoita, joita he muistelevat vielä vuosikymmentenkin päästä.

Tämä nostalginen satukokoelma sisältää kymmenen suloista Tammen kultaista tarinaa, jotka vievät suoraan unten maille. Kirja tarjoaa turvallisen iltasatuhetken mm. Nalle Kallen, Pikku Pelle Puputin, Nikke Nokkaeläimen, Kapu Karvakorvan ja monen muun rakkaan eläinhahmon seurassa. Kauniita unia!



9 789520 449513

www.tammi.fi

L85.2

ISBN 978-952-04-4951-3

Painettu EU:ssa